

## Buscador de Radicales Kanji



[www.kotobai.com/es/](http://www.kotobai.com/es/)

GoiHata SL Araba Etorbidea. 3-2º Eskatu Eraikina  
20500 Arrasate Gipuzkoa EUSKADI  
Tel: 943.792575

### Cómo utilizar el buscador de kanjis mediante sus radicales

1) Para entrar al buscador de Radicales kanji -> <http://www.kotobai.com/es/radical-kanji/>

Para crear este diccionario de ideogramas (kanjis) hemos utilizado los archivos del grupo EDRDG de Monash University -> <http://www.edrdg.org/>. Contiene 6.356 kanjis, que hemos traducido al español. Utilizando los 252 radicales (componentes de kanji) de la tabla de arriba se pueden encontrar y clasificar los ideogramas deseados. Los radicales están alineados según el número de trazos.

2) Seleccionar los radicales correspondientes y aparecerá la lista de kanjis que los contienen.

Ejemplo: Para encontrar el kanji 安 se seleccionan los siguientes radicales 女 宀

Kanjis encontrados: 11

6 安 9 按 10 案 宴 晏 11 婉 13 嫁 15 鞍 16 蹇 17 嬪 𩺰

El número 6 previo al kanji 安 indica el número de trazos necesario para escribirlo

3) Seleccionando el kanji deseado del listado de arriba, saldrá la ficha de detalles de ese kanji

**安** Castellano: barato, tranquilo, pacífico, descansado  
Componentes: 女, 宀 En diccionario: 安

Kun japonés: やすい, やすまる, やす, やすらか  
Kun romaji: yasu.i, yasu.maru, yasu, yasu.raka  
On japonés: アン  
On (romaji): an

Nombres japoneses: あ, あす, あず, あっ, や  
Nombres (Romaji): a, asu, azu, atsu, ya

Cód. DeRoo: 769	Trazos: 6	Año enseñanza: 3
Unicode: 5b89	Núm. de radical: 40	Frecuencia: 144
Nelson antiguo: 1283	Nelson nuevo: 1311	Jis208: 16-34

China: 安 an  
Coreano: 안 an

## Detalles del Kanji → 安

**Castellano;** Significado de ese ideograma → "barato, tranquilo, pacífico, descansado."

**Componentes;** Los radicales básicos utilizados para conformar el ideograma → 女, 宀.

**Kun japonés:** Las diferentes pronunciaci3nes de origen japonés. Escritas en hiragana.

→ やす.い, やす.まる, やす, やす.らか.

**Kun romaji:** Las letras Kun escritas en alfabeto latino. Pronunciaci3n Kun → yasui, yasumaru, yasui, yasuraka.

**On japonés:** Diferentes pronunciaci3nes de origen chino. "Onyomi" Escrito en Katakana. → アン.

**On (romaji):** Letras On escritas en alfabeto latino. Es la pronunciaci3n "Onyomi" . → an.

**Nombres japoneses:** Diferentes pronunciaci3nes al utilizar en nombres japoneses. → あ, あす, あず, あつ, や.

**Nombres (romaji):** Pronunciaci3n de los nombres escritos en alfabeto latino. → a, asu, azu, atsu, ya.

**C3d. DeRoo:** Es el C3digo creado por Jos R. De Roo y utilizado en su libro "2001 Kanji" (año 1980) para clasificar y buscar ideogramas. → 769.

**Trazos:** Es el n3mero de rayas o "palitos" utilizados para escribir el ideograma. → 6.

**Año enseanza:** Es el a3o de la edad escolar en el cual se enseña el ideograma . → 3.

**Unicode:** Es el c3digo internacional asignado a la letra o car3cter. → 5b89 = 安

Este es un c3digo inform3tico, utilizado en los ordenadores.

Por ejemplo en Microsoft Word® puede seleccionar cualquier letra. Por ejemplo seleccione 安 -> 安

Pulse en el teclado simultaneamente - [Alt] + [X] - y aparecer3 su c3digo-> 5b89

Y si vuelve a pulsar la teclas- [Alt] + [X] -> 安 reaparecer3 su letra, por lo tanto este c3digo puede resultar muy 3til para la introducci3n inform3tica de letras no latinas.

**N3m. de radical:** Es el n3mero del radical seleccionado en los diccionarios de kanjis tradicionales para su b3squeda. En total hay 252 radicales. → 40.

**Frecuencia:** Es el ranking de frecuencia con el cual se repite el kanji en peri3dicos y revistas japonesas. El kanji m3s repetido ((日) tiene el n3mero uno (1). Est3n clasificados los 2.500 ideogramas m3s utilizados. Si no tiene n3mero, significa que ocupa un ranking posterior al 2500 y por lo tanto es poco utilizado. → 144.

**Nelson antiguo:** Diccionario de Kanjis Nelson ampliamente conocido. ([The Modern Reader's JAPANESE-ENGLISH CHARACTER DICTIONARY by Andrew N. Nelson](#)). Durante muchos a3os, ha sido un diccionario de referencia entre los estudiantes de japonés. Es el n3mero de clasificaci3n de este diccionario. → 1283.

**Nelson nuevo:** (ISBN-13: 978-0804820363) n3mero de clasificaci3n en este diccionario. → 1311.

**Jis208:** C3digo creado para el tratamiento inform3tico de textos japoneses (JIS-X-0208). Contiene los c3digos para los caracteres de Hiragana, Katakana y los kanjis m3s utilizados. Desde la creaci3n del c3digo "Unicode" ya apenas se utiliza. → 16-34.

**Chino:** China es el origen de los ideogramas kanji. Esta es la pronunciaci3n y la entonaci3n actual en China. Por lo que puede ser de utilidad para los estudiante de chino. → an1.

**Coreano:** Pronunciaci3n del ideograma en Corea del Sur. Primero figura el alfabeto coreano (para los que sepan leer Hangul) y a continuaci3n el alfabeto latino. → 안 an.

**En diccionario;** Si pincha aqu3 → 安. Le llevar3 a nuestro diccionario de japonés.

<http://www.kotobai.com/es/diccionario-japones-espanol/>

安	検索/Buscar		
<input type="radio"/> 前方一致/Comienza	<input type="radio"/> 後方一致/Termina	<input checked="" type="radio"/> 一部/Contiene	<input type="radio"/> 完全一致/Exacto
 <input type="radio"/> スペイン語/Castellano			
 <input checked="" type="radio"/> 漢字/Kanji	<input type="radio"/> かな/Kana	<input type="radio"/> Romaji	

安

前方一致/Comienza
  後方一致/Termina
  一部/Contiene
  完全一致/Exacto


 スペイン語/Castellano


 漢字/Kanji
  かな/Kana
  Romaji

<b>acomodado, da</b>	Adjetivo		
格安な		かくやすな	kakuyasuna
<b>agitación</b>	Sustantivo		
不安		ふあん	fuan
<b>alarma</b>	Sustantivo		
不安		ふあん	fuan
<b>alarmar</b>	Verbo Trans.		
不安にする		ふあんにする	fuan ni suru
<b>angustia</b>	Sustantivo		
不安		ふあん	fuan
<b>ansiedad</b>	Sustantivo		
不安		ふあん	fuan
<b>asegurado, da</b>	Adjetivo		
安全な		あんせんな	anzenna

Utilice y disfrute del diccionario.